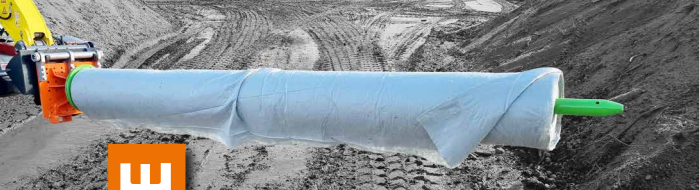


WOLF VERLEGESYSTEME

WOLF LAYING SYSTEMS



...einfach und sicher!
... simple and safe!



WOLF

TECHNIK FÜR BAUMASCHINEN

INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENTS

DREH- & TRANSPORTDORN	4
ROTARY & TRANSPORT MANDREL	4
Produktaufbau.....	6
Product Composition	6
Schnellkuppelsystem	8
Quick Coupler System.....	8
Anwendung.....	10
Application.....	10
Drehdorn mit Auf- & Abspulantrieb.....	12
Rotating Mandrel with Winding & Unwinding Drive	12
Drehdorn mit Schwenkantrieb	14
Rotating Mandrel with Pivot Drive.....	14
VLIESDORN	16
NONWOVEN MANDREL.....	16
Produktaufbau & Anwendung.....	18
Product Composition & Application.....	18
ABLAGEBOCK	20
STORAGE BOX.....	20

Produktaufbau.....	22
Product Composition	22
Anwendung.....	24
Application.....	24
ROLLENKORB	28
ROLLER BASKET.....	28
Produktaufbau.....	30
Product Composition	30
Anwendung.....	32
Application.....	32
ROLLENTRAVERSE	34
ROLLER BEAM.....	34
Produktaufbau.....	36
Product Composition	36
Anwendung.....	38
Application.....	38
TROMMELHEBER.....	40
DRUM LIFTER	40
Produktaufbau & Anwendung.....	42
Product Composition & Application.....	42
TROMMELWAGEN.....	44
DRUM CART	44
Produktaufbau & Anwendung.....	46
Product Composition & Application.....	46



Der **Wolf Dreh- und Transportdorn** ist als Anbaugerät für Baumaschinen konzipiert. In der Anwendung wird er zum Transportieren, Be- und Entladen sowie zum Abspulen schwerer Kabeltrommeln eingesetzt. Durch die Fertigung aus einem speziellen Material wird eine besonders hohe Tragkraft gewährleistet. Er ist freidrehend gelagert und ermöglicht somit ein leichtes Abspulen der Trommeln.

The **wolf rotating and transport mandrel** is designed as an attachment for construction machinery. It is used for transporting, loading and unloading, as well as unwinding heavy cable drums. Due to its construction from a special material, it ensures exceptionally high load capacity. It is freely rotatable, allowing for easy unwinding of the drums.

DREH- & TRANSPORTDORN

ROTARY & TRANSPORT MANDREL

- ✓ Einfaches Aufnehmen der Drehdorne mittels Schnellwechslers
Easy attachment of the spindles using a quick coupler system

- ✓ Einfaches und sicheres Aufnehmen der Kabeltrommel – Dorn ist aus einem speziellen Stahl gefertigt
Easy and secure handling of the cable drum – the spindle is made from a special steel
- ✓ Integrierte Transportsicherung
Integrated transport safety lock

- ✓ Einfache und sichere Handhabung schwerer Kabeltrommeln im unwegsamen Gelände
Easy and secure handling of heavy cable drums in rough terrain
- ✓ Hohe Tragkraft
High load capacity

PRODUKTAUFBAU

PRODUCT COMPOSITION

	WDD.75	WDD.100
Dorndurchmesser Mandrel Diameter	75 mm	100 mm
Nutzlänge Working Length	1600 mm	1600 mm
Traglast Payload Capacity	3000 kg	3500 kg
Kuppelsystem Coupling System	KS5 Aufnahme	

HINTERE ANLAUFSCHIBE MIT VORBEREITETEN BOHRUNGEN FÜR UNIVERSELLE BEFESTIGUNG

REAR THRUST WASHER
WITH PRE-DRILLED HOLES
FOR UNIVERSAL MOUNTING

VORDERES SICHERUNGS-
BLECH VERHINDERT
ABRUTSCHEN DER TROMMEL
FRONT SAFETY PLATE PREVENTS
THE DRUM FROM SLIPPING

FREIDREHEND
GELAGERTE STANGE
FREELY ROTATING
MOUNTED ROD

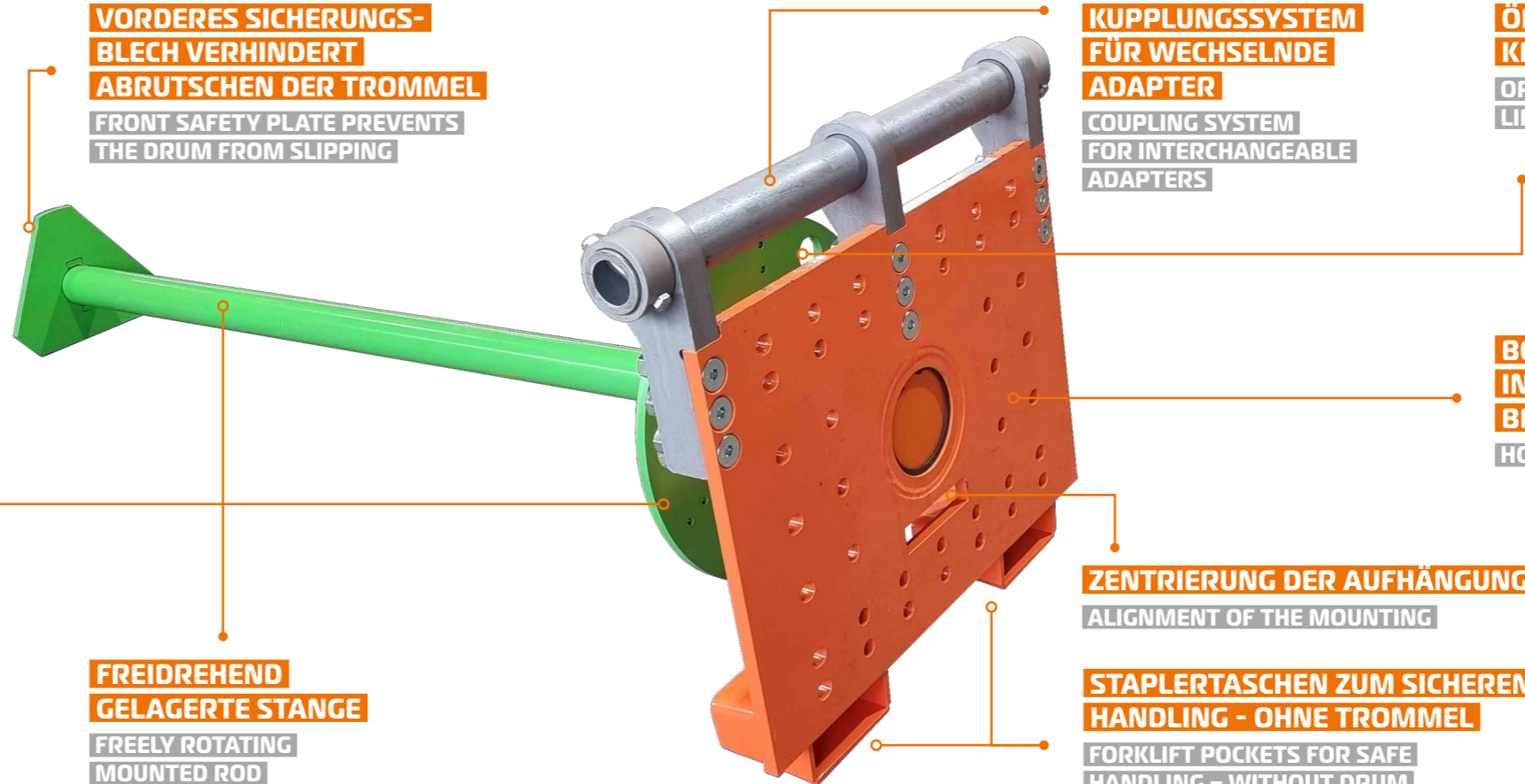
KUPLUNGSSYSTEM
FÜR WECHSELNDE
ADAPTER
COUPLING SYSTEM
FOR INTERCHANGEABLE
ADAPTERS

ÖFFNUNG FÜR
KRANÖSE
OPENING FOR
LIFTING EYELET

BOHRUNGEN FÜR
INDIVIDUELLE
BEFESTIGUNGEN
HOLES FOR CUSTOM FASTENINGS

ZENTRIERUNG DER AUFHÄNGUNG
ALIGNMENT OF THE MOUNTING

STAPLERTASCHEN ZUM SICHEREN
HANDLING - OHNE TROMMEL
FORKLIFT POCKETS FOR SAFE
HANDLING - WITHOUT DRUM



SCHNELLKUPPELSYSTEM QUICK COUPLER SYSTEM

Durch das Wolf Schnellkuppelsystem kann der Drehdorn auf alle gängigen Wechselsysteme von Baggern und Radladern problemlos untereinander getaucht werden.

Thanks to the Wolf quick-coupling system, the rotating mandrel can be easily exchanged between all common attachment systems for excavators and wheel loaders.



ANWENDUNG APPLICATION

Mit dem Dreh- und Transportdorn können die Trommeln sicher und ohne weiteres Personal transportiert und abgewickelt werden. Durch die Mittellöcher in den Trommeln oder Ballen wird der Dorn durchgeführt und kann mit der Sicherungsscheibe gesichert werden. Nun kann die Trommel sicher abgeladen oder transportiert werden. Das Trägergerät bringt die Trommel sicher an die Stelle, an der das Kabel etc. verarbeitet werden soll. Die aufgespulte Ware kann ohne großen Kraftaufwand abgespult werden. Man kann am Graben entlang fahren und ein Mitarbeiter führt das Kabel direkt an die gewünschte Stelle. So kann ohne Aufwand in kurzer Zeit, eine große Menge Material verarbeitet werden.

Voraussetzung für den Anbau - formschlüssiger sicherer Anbau an das Trägergerät muss gewährleistet sein.

With the rotating and transport spindle, drums can be transported and unwound safely without the need for additional personnel. The spindle is inserted through the center holes of the drums or bales and secured with a retaining disc.

The drum can then be safely unloaded or transported. The carrier machine moves the drum securely to the location where the cable or material is to be used. The coiled material can be unwound easily and with minimal effort. The machine can move along the trench while one operator guides the cable directly to the desired position. This allows large quantities of material to be handled quickly and efficiently.

Requirement for mounting - a secure, form-fit attachment to the carrier machine must be ensured.



Drehdorn am Bagger



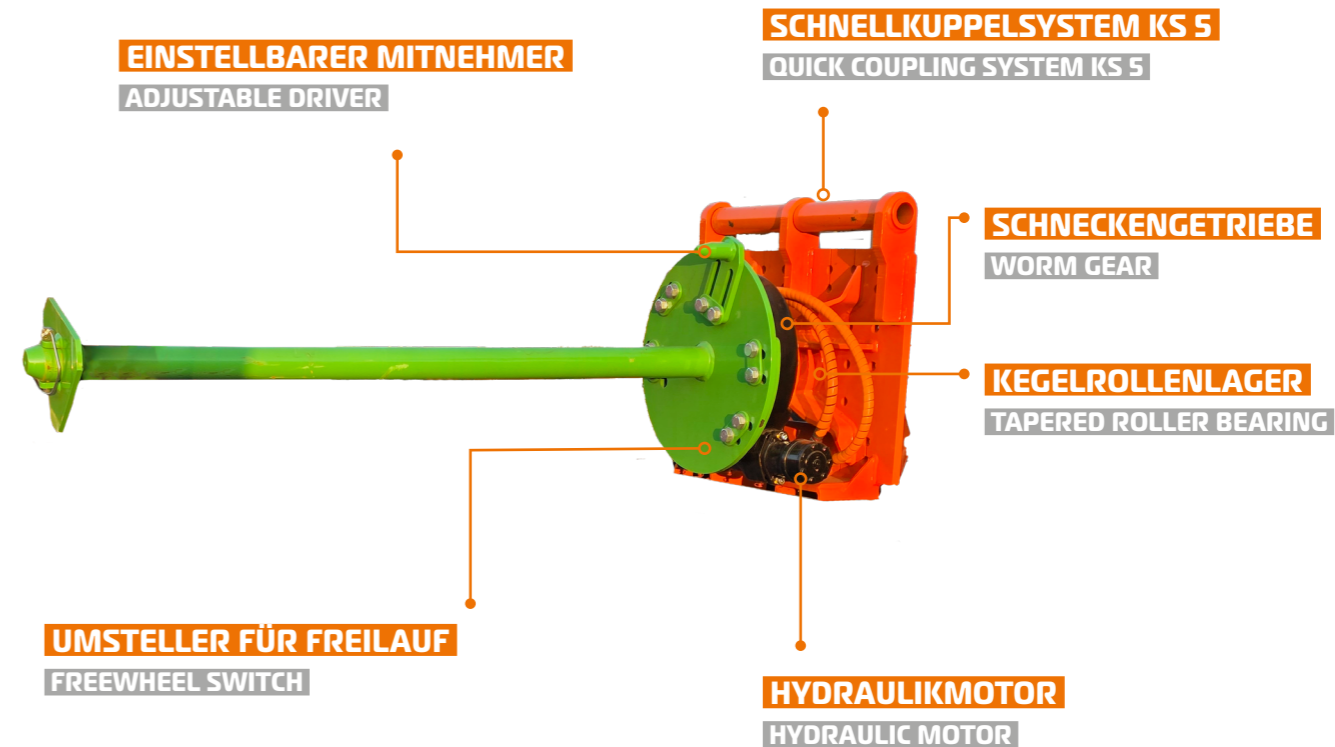
DREHDORN MIT AUF- & ABSPULANTRIEB

ROTATING MANDREL WITH WINDING & UNWINDING DRIVE

Optional kann der Dorn mit einem eigenen Antrieb ausgestattet werden. So können Kabel, Schläuche, Seile, usw. aufgespult werden. Der Antrieb unterstützt das Abtrommeln, sehr vorteilhaft bei großen Kabelquerschnitten. Das als Antrieb eingesetzte Schneckengetriebe hat eine selbsthemmende Funktion, die als Bremse genutzt werden kann. Am Dorn ist ein einstellbarer Mitnehmer angebracht, der sich an der Trommel in die dort vorhandene Öffnung einhakt. Durch einfaches Demontieren der vier Mitnehmersegmente kann der Drehdorn auch konventionell, freidrehend genutzt werden.

Optional, the mandrel can be equipped with its own drive. This allows cables, hoses, ropes, etc., to be wound up. The drive supports unwinding, which is particularly advantageous for large cable cross-sections. The worm gear used as the drive has a self-locking function that can be used as a brake. An adjustable driver is mounted on the mandrel, which hooks into the existing opening on the drum. By simply removing the four driver segments, the rotating mandrel can also be used conventionally in a free-spinning mode.

- ✓ **Hohe Antriebsleistung und Selbsthaltung/Bremse durch Schneckengetriebe**
High drive power and self-locking/braking function due to worm gear
- ✓ **Geringe Aufbauhöhe**
Low overall height
- ✓ **Verstellbarer Mitnehmer**
Adjustable driver
- ✓ **Umstellung in Freilauf möglich**
Can be switched to freewheel mode
- ✓ **Einfache Integrierung in den Ölkreislauf des Trägergerätes**
Easy integration into the oil circuit of the carrier device
- ✓ **Durch unser Kuppelsystem KS 5 an Radladern und Baggern angebaut - hin und her wechselbar**
Mounted on wheel loaders and excavators using our KS 5 coupling system – interchangeable



DREHDORN MIT SCHWENKANTRIEB

ROTATING MANDREL WITH PIVOT DRIVE

Wir haben aus den Rückmeldungen unserer Kunden erkannt, dass der Anbau der Drehdorne an Baggern mit Rotatoren einen erheblichen Vorteil in der Handhabung der Trommel bietet. Dies haben wir zum Anlass genommen unser Angebot dahin gehend zu erweitern, um auch Kunden, die keinen Rotator direkt am Bagger verbaut haben, diesen Vorteil zugänglich zu machen. Es gibt für den Drehdorn eine Winkelkonsole zum Einkuppeln mit einem Rotator/Schneckengetriebe. Darauf ist der benötigte Adapter vollhydraulisch oder konventionell aufgeschraubt.

Der Rotator kann optional mit einer Öldrehdurchführung ausgestattet werden, um z.B. auch einen angetriebenen Dorn zu betreiben. Ein mit Rotator ausgestatteter Drehdorn erweitert die Einsatzmöglichkeiten und Reichweite des Baggers enorm. So kann der Drehdorn immer in die gewünschte Position gedreht werden, unabhängig wie der Oberwagen steht.

Based on customer feedback, we recognized that mounting drive shafts on excavators equipped with rotators offers significant advantages in handling the drum. This insight led us to expand our product range, making this benefit also accessible to customers who do not have a rotator installed directly on their excavator. For this purpose, a mounting bracket is available for the drive shaft, allowing connection to a rotator or auger drive. The required adapter – either fully hydraulic or conventional – is mounted onto this bracket.

The rotator can optionally be equipped with a hydraulic swivel, for example to operate a powered shaft. A drive shaft equipped with a rotator significantly expands the excavator's range of applications and working radius. It allows the shaft to be rotated into any desired position, regardless of the position of the upper structure.

- ✓ **Einfache Installation oder Wechsel durch einfaches Einkuppeln in den Drehdorn**
Easy installation or change by simply coupling into the rotating mandrel
- ✓ **Erweitert die Reichweite und Produktivität des Baggers**
Extends the reach and productivity of the excavator
- ✓ **Flacher Aufbau**
Flat design
- ✓ **Selbsthaltendes Schneckengetriebe**
Self-locking worm gear
- ✓ **Optionale Öldrehdurchführung für weitere Funktionen.**
Optional rotary oil feed for additional functions

HYDRAULIKMOTOR
HYDRAULIC MOTOR

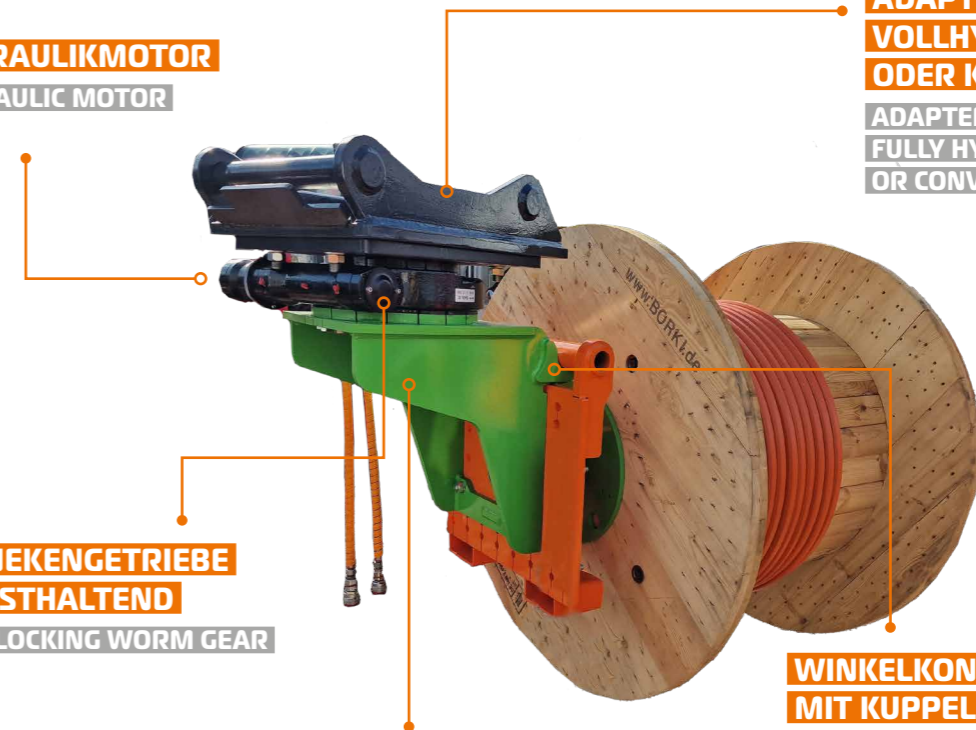
ADAPTERPLATTE
VOLLHYDRAULISCH
ODER KONVENTIONELL

ADAPTER PLATE
FULLY HYDRAULIC
OR CONVENTIONAL

SCHNEKENGETRIEBE
SELBSTHALTEND
SELF-LOCKING WORM GEAR

OPTIONALE ÖL
DREHDURCHFÜHRUNG
OPTIONAL OIL ROTARY FEED

WINKELKONSOLE
MIT KUPPELSYSTEM KS 5
ANGLE BRACKET WITH
COUPLING SYSTEM KS 5





VLIESDORN NONWOVEN MANDREL

- ✓ Verlängerung für Vliesrollen - passt auf alle gängige Vliesenfolienrollen
Extension for fleece rolls – fits all common fleece film rolls
- ✓ Einfache und sichere Aufnahme durch Einschieben des Dornes
Simple and secure mounting by sliding in the mandrel

- ✓ Einfaches und sicheres Abwickeln von Vliesrollen
Easy and secure unwinding of fleece rolls
- ✓ Leichtgängige freidrehende Stange zum Abspulen
Easy-running free-rotating shaft for unwinding

- ✓ Wolf Kupplungssystem KS5 - Bagger und Radlader lassen sich einfach, auch im Wechsel, in Einsatz bringen
Wolf coupling system KS5 – Excavators and wheel loaders can be easily used, even in quick succession, for different tasks

Der **Wolf Vliesdorn** für Geotextil und Folien usw. ist auf der Basis des bewährten Drehdornes für Kabeltrommeln erweitert. Das Prinzip ist auch hier die freidrehend gelagerte Stange, auf die eine Verlängerung aufgeschoben wird und am Dorn gegen Herausrutschen gesichert wird.

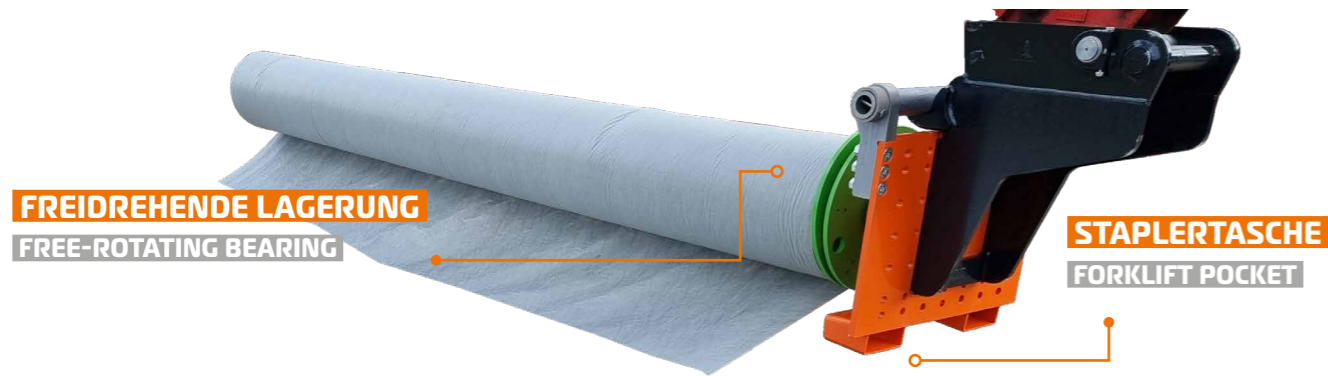
The **wolf fleece mandrel** for geotextiles and films, etc., has been extended based on the proven rotating mandrel for cable drums. The principle here is also the freely rotating mounted rod, onto which an extension is slid and secured against slipping off at the mandrel.

PRODUKTAUFBAU & ANWENDUNG

PRODUCT COMPOSITION & APPLICATION

Diese Verlängerung passt in alle gängigen Vlies- und Folienrollen. Die Rollen werden einfach durch das Einschleiben des Dornes aufgenommen, so können sie auf der Baustelle transportiert werden und vor Ort leichtgängig durch die freidrehende Stange abgespult werden. Die Aufnahmen auf die jeweilige Baumaschinen ist wie schon beim Drehdorn bewährt - mittels der Adapter mit dem Wolf Kupplungssystem, lassen sich Bagger und Radlader in Einsatz bringen - auch im Wechsel.

This extension fits all common fleece and film rolls. The rolls are simply mounted by inserting the mandrel, allowing them to be transported on the construction site and smoothly unwound on-site thanks to the free-rotating rod. The attachment to the respective construction machine follows the proven method used with the rotating mandrel - using the adapters with the Wolf Coupling System, excavators and wheel loaders can be put into operation, even interchangeably.





ABLAGEBOCK STORAGE BOX

- ✓ **Stabile belastbare Stahlkonstruktion**
Stable, load-bearing steel construction
- ✓ **Freidrehende Lagerung**
Free-rotating bearing

- ✓ **Das Ablegen des Drehdorns macht das Trägergerät frei für andere Arbeiten das Abtrommeln ist immer noch möglich**
Placing the rotary mandrel frees the carrier device for other tasks, uncoiling is still possible
- ✓ **Nutzung auch zum Abtrommeln mit Trommelachse**
Can also be used for de-drumming with a drum axle

- ✓ **Stapleraufnahme zum Transport und Abtrommeln**
Forklift access for transport and uncoiling
- ✓ **Transport und Abtrommeln auf Fahrzeugen möglich**
Transport and uncoiling on vehicles possible
- ✓ **Kann auch mit angetriebenem Dorn betrieben werden**
Can also be operated with a driven mandrel

Der **Wolf Ablagebock** ist ein Baugerät zum Aufnehmen einer Trommel (Kabeltrommel) über eine Trommelachse mit Sicherungsblechen oder eines Wolf Drehdorns mit einer Trommel. Der Ablagebock benötigt keine Baumaschine um z.B. Kabel abzutrommeln. Er kann einfach auf der Baustelle stehen oder auf einem Anhänger oder LKW / Pritsche transportiert und auch abgespult werden, in Längs- oder Querrichtung. Der Ablagebock kann - durch die durchgängigen Staplertaschen - von allen Seiten mit dem Stapler aufgenommen, transportiert und abgespult werden.

The **wolf storage box** is a construction device designed to hold a drum (cable drum) via a drum axle with retaining plates or a Wolf rotating mandrel with a drum. The support stand does not require a construction machine to unwind cables, for example. It can simply be placed on the construction site or transported on a trailer or truck/flatbed and used for unwinding, either lengthwise or crosswise. Thanks to the continuous forklift pockets, the support stand can be picked up, transported, and used for unwinding from all sides with a forklift.

PRODUKTAUFBAU

PRODUCT COMPOSITION

ABLAGEBOCK



Einsatz mit Trommelachse
Use with drum axle

**ABLAGEGEHÄUSE DREHDORN
GESICHERT MIT SICHERUNGSBOLZEN**

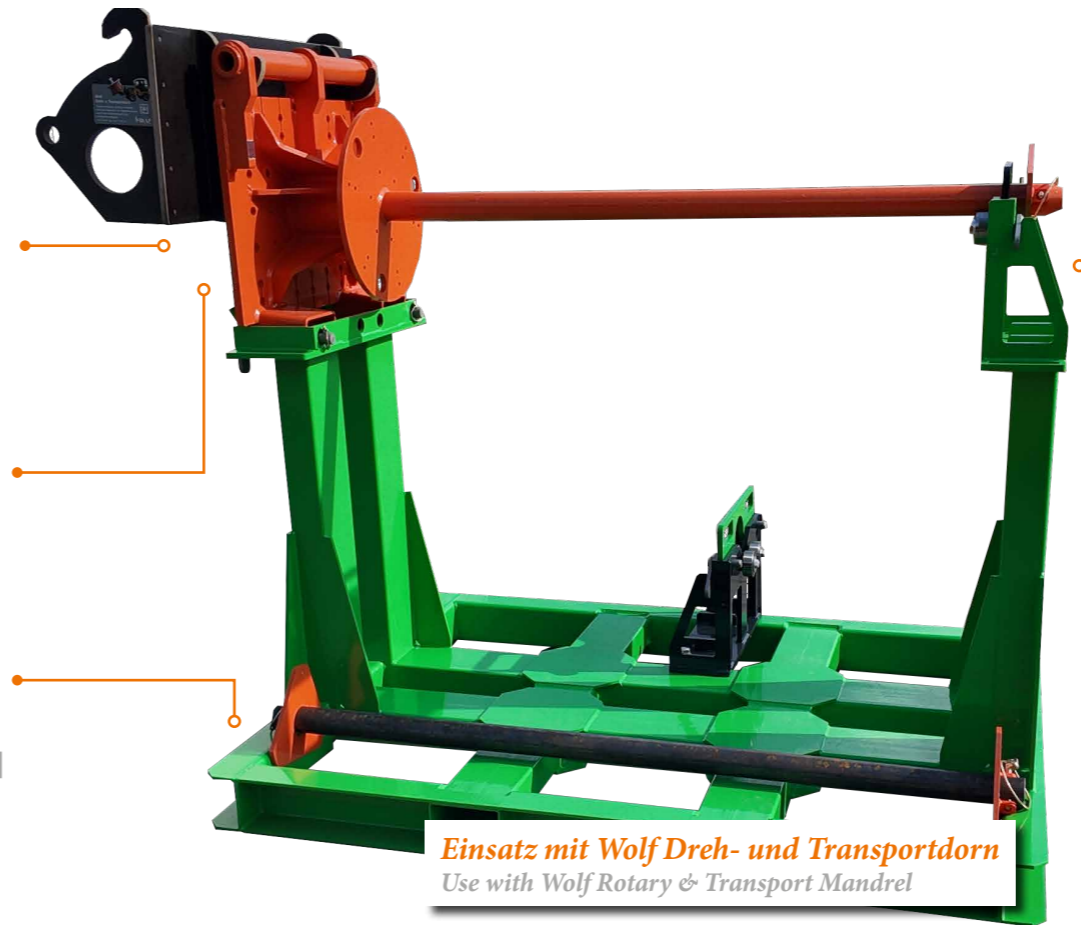
STORAGE HOUSING FOR DRIVE SHAFT
SECURED WITH LOCKING PIN

**KANN GEGEN EINE ZWEITE
GELAGERTE STANGENAUFNAHME
UMGEBAUT WERDEN**

CAN BE CONVERTED INTO A SECOND
MOUNTED ROD RECEPTACLE

**STAPLERNAHME
VON ALLEN
VIER SEITEN MÖGLICH**

FORKLIFT ACCESS POSSIBLE
FROM ALL FOUR SIDES



Einsatz mit Wolf Dreh- und Transportdorn
Use with Wolf Rotary & Transport Mandrel

**GELAGERTE AUFLAGE
DER STANGE + SICHERUNGSBLECH**

MOUNTED SUPPORT
OF THE ROD + LOCKING PLATE

	WAB.1600
Tragkraft Load Capacity	3 t
Trommelbreite Drum Width	1600 mm
Max. Trommeldurchmesser Max. Drum Diameter	2100 mm
Weitere Größen auf Anfrage Additional sizes available upon request.	

ABLAGEBOCK

ANWENDUNG APPLICATION

Der Wolf Dreh- und Transportdorn wird einfach mittels des Baggers oder Radladers in den dafür vorgesehenen Bereich eingelegt und mit zwei Absteckbolzen gesichert. Die Stange legt sich in zwei Rollenlager ein, auch hier wird die Stange gegen unerwünschtes rausfallen gesichert. So erhält der Drehdorn auch weiterhin seine freidrehende Funktion und die aufgelegte Trommel kann wie gewohnt leicht abgetrommelt werden. Der gesicherte Drehdorn kann auch vom Trägergerät mit dem Bock zusammen angehoben und transportiert werden.

Der Dorn kann auch zu einem einfachen Lagerbock umgebaut werden. Hierzu wird der Auflagebereich des Drehdorngehäuses gegen einen zweiten Rollenlagerbock getauscht. So kann eine Trommel mit einem eingesteckten Rohr aufgelegt und ebenfalls freidrehend abgetrommelt werden. Optional, kann auch mit einem Drehdorn gearbeitet werden, der einen angetriebenen Dorn hat. Einfach den Dorn einlegen und die Hydraulik vom Trägergerät verwenden.

The wolf rotary & transport mandrel is simply positioned into the designated area using the excavator or wheel loader and secured with two locking pins. The shaft rests in two roller bearings, and is additionally secured against unintended lifting. This ensures that the drive shaft retains its free-rotating function, and the mounted drum can still be easily de-drummed as usual. When secured in this way, the drive shaft can also be lifted and transported together with the mounting frame using the carrier machine.

The spear can also be converted into a simple support frame. For this purpose, the support section of the drive shaft housing is replaced with a second roller bearing support block. This allows a drum with an inserted pipe to be mounted and also de-drummed in a freely rotating manner. Optionally, a drive shaft with a powered spear can also be used. Simply insert the spear and use the hydraulics of the carrier machine.



WAB mit Drehdorn am Bagger
WAB with rotary mandrel on the excavator



Handhabung und Transport
Handling and Transport





**Mit Trommelachse und Kabeltrommel
beide Seiten gelagert und gesichert**
With drum axle and cable drum, both sides
are supported and secured



**Mit Gegenlager und
Sicherungsblech**
With counter bearing and
locking plate



**Transport und Abtrommeln
auf Anhänger oder Pritsche möglich**
Transport and de-drumming possible
on trailer or flatbed



ROLLENKORB

ROLLER BASKET

- ✓ **Robuste Ausführung in versch. Breiten - auch modular**
Robust design in various widths also modular
- ✓ **Leichtes Abspulen der Rolle durch die eingebauten Laufrollen**
Easy unrolling of the roll thanks to the built-in rollers

- ✓ **Einzugsbügel zum Selbstbeladen der Rolle**
Feed-in bracket for self-loading of the roll
- ✓ **Verwendung von Rollen mit deformierten und aufgeweichten Papierkern möglich**
Use of rolls with deformed and softened paper cores is possible

- ✓ **Aufnahme an allen gängigen Baumaschinen möglich**
Compatible with all common construction machinery
- ✓ **Aufnahme an Bagger und Radlader mittels Wolf Kupplungssystem mittig**
Attachment to excavators and wheel loaders via Wolf coupling system, centrally mounted

Der **Wolf Rollenkorb** ist ein Anbaugerät für Baumaschinen zum Aufwickeln oder Abrollen von Vlies, Geotextil etc.. Die Rollen können selbstladend mit optionalen Einzugsbügel aufgenommen werden. Zum Abrollen sind zwei frei-drehend gelagerte Zentrierungen verbaut, zum Aufwickeln von Rollen wird eine Zentrierung mit Motor eingesetzt. Die Zentrierungen sind mit Spanngurten gespannt und gesichert. Wie in allen Anbaugeräten für Verlegesysteme von Wolf ist das Wolf Kuppelsystem KS5 - für wechselnde Adapter - verbaut.

The **wolf roller basket** is an attachment for construction machinery used for winding or unwinding fleece, geotextiles, etc. The rolls can be self-loaded using optional intake brackets. For unwinding, two freely rotating centering units are installed, while for winding rolls, one motor-driven centering unit is used. The centering units are tensioned and secured with straps.

As with all Wolf attachments for laying systems, the Wolf KS5 coupling system – for interchangeable adapters – is integrated.

PRODUKTAUFBAU

PRODUCT COMPOSITION

	WRK.4000+
Nutzlänge Usable Length	4000 - 6000 mm
Kuppelsystem Coupling System	KS5 mittig Aufnahme
Frei-drehend gelagert oder mit Motor zum Aufrollen free-rotating or with motorized rewind system	

**EINZUGSBÜGEL ZUM
SELBSTBELADEN
DER ROLLE**

**ROLL FEED ARM
FOR SELF-LOADING**

**ZENTRIERUNGEN MIT
SPANNGURT GESICHERT**

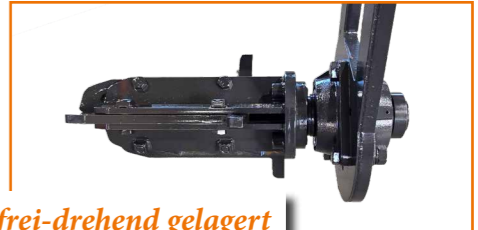
**CENTERINGS SECURED
WITH RATCHET STRAPE**

**AUFNAHME WOLF
KUPPLUNGSSYSTEM MITTIG**

**MIDDLE MOUNTING
FOR WOLF COUPLING SYSTEM**

Zentrierung frei-drehend gelagert
Freely rotating centering

Zentrierung mit Motor zum Aufrollen
– Optional als frei-drehende Zentrierung ohne Motor
Motorized centering for winding
– optionally as freely rotating centering without motor



ROLLENKORB

ROLLENKORB

ANWENDUNG APPLICATION

Der **Wolf Rollenkorb** wird eingesetzt beim Verlegen von Geotextilrollen oder beim Rückbau von Vlies an Autobahnen. Geotextilrollen werden überwiegend im Tief-, Straßen- und Wasserbau auf ebenem, verdichtetem Untergrund verlegt, um Bodenschichten zu trennen, zu filtern, zu schützen und zu befestigen.

The **wolf roller basket** is used for laying geotextile rolls or for removing nonwoven geotextiles during highway reconstruction. Geotextile rolls are mainly installed in civil engineering, road construction, and water engineering on level, compacted ground to separate, filter, protect, and reinforce soil layers.





ROLLENTRAVERSE

ROLLER BEAM

- Zentrierbügel zur schnellen Findung der mittigen Position**
 Centering bracket for quickly finding the central position
- Hydraulische Schlitten zum Zentrieren und Klammern der Rolle**
 Hydraulic slide for centering and clamping the roll

- Frei drehende Wellen zum einfachen Abspulen**
 Freely rotating shafts for easy unwinding

- Schneller Wechsel und Anbau an Bagger und Radlader - durch Wolf Kuppelsystem**
 Quick attachment and detachment to excavators and wheel loaders - through the Wolf coupling system

- Klappbar für geringere Transport Maße**
 Foldable for reduced transport dimensions

Die **Wolf Rollentraverse** ist ein Anbaugerät für Baumaschinen zum einfachen Handling von schweren Rollen. Sie ist teleskopierbar von 4 Meter auf 7,5 Meter. Hydraulische Zylinder teleskopieren über die Ölversorgung des Trägergerätes über Gleitführungen die Zentrierungen für die Aufnahme der schweren Rollen. Zum einfachen Zentrieren bei Aufnahme der Rollen gibt es Positionierbügel. Es sind rollengelagerte Zentrierspitzen mit Hohlwelle zum Durchstecken eines Rohres zur Stabilisierung der Rolle verbaut, zur sicheren und vereinfachten Handhabung sind die Aufnahmen frei-drehend gelagert.

The **wolf roller beamer** is an attachment for construction machinery designed for the easy handling of heavy rolls. It is telescopic, extending from 4 meters to 7.5 meters. Hydraulic cylinders extend the beam via the hydraulic supply of the carrier machine, using slide guides to position the centering units for lifting heavy rolls. Positioning brackets are provided to ensure easy alignment when picking up the rolls.

The unit is equipped with roller-bearing centering points with hollow shafts, allowing a pipe to be inserted through the center for roll stabilization. For safe and easy handling, the lifting points are freely rotating.

PRODUKTAUFBAU

PRODUCT COMPOSITION

	WRT.4000+
Nutzlänge Usable Length	4000 - 7500 mm
Tragkraft Load Capacity	3000 kg
Kuppelsystem Coupling System	KS5 mittig Aufnahme

ROLLENGELAGERTE ZENTRIERSPITZEN MIT HOHLWELLE

zum Durchstecken eines Rohres, zur Stabilisierung der Rolle, zur sicheren und vereinfachten Handhabung. Freidrehend gelagerte Aufnahmen.

ROLLER-BEARING CENTERING POINTS WITH HOLLOW SHAFT

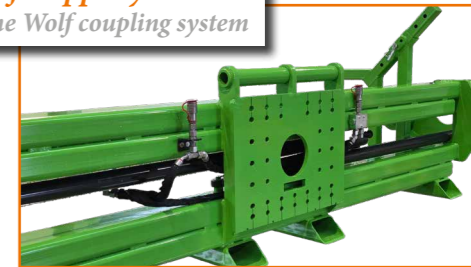
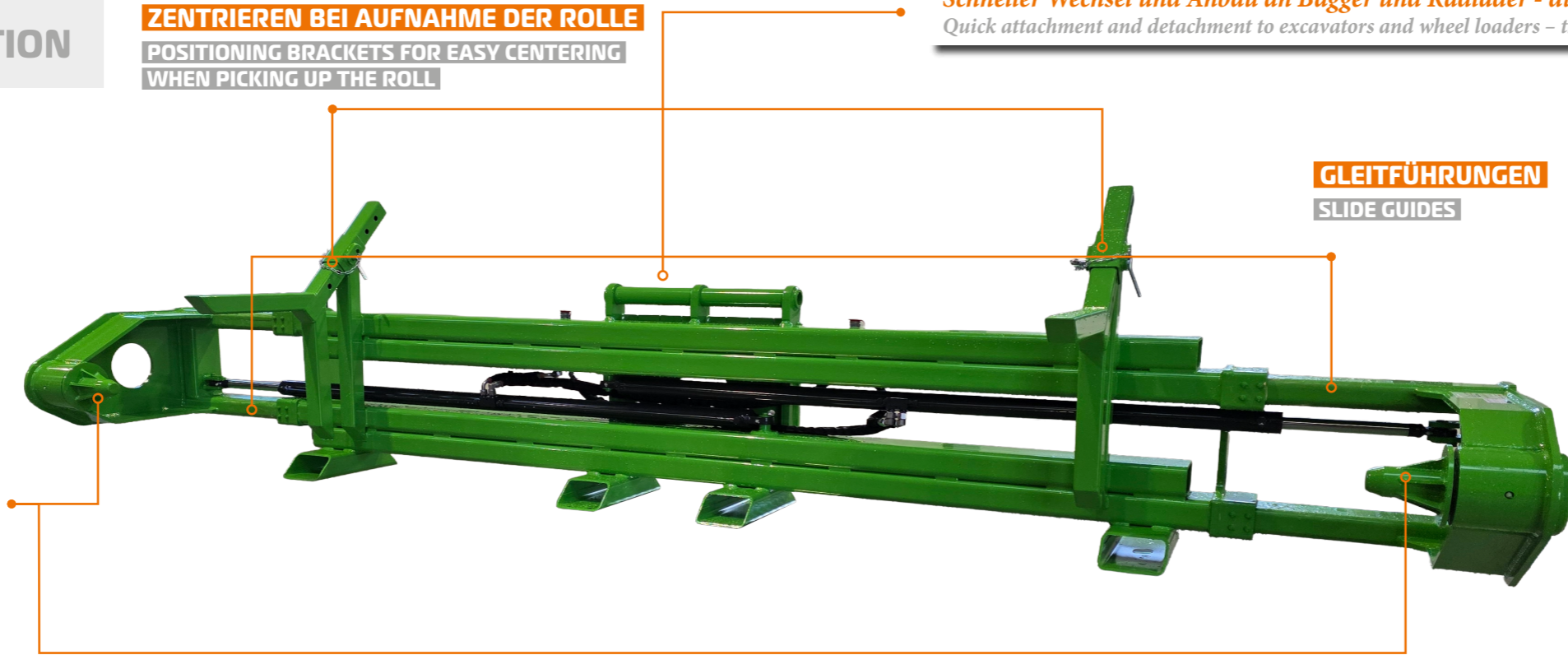
for inserting a pipe to stabilise the roll, ensuring safe and simplified handling. Freely rotating mounting points.

POSITIONIERBÜGEL ZUM EINFACH ZENTRIEREN BEI AUFNAHME DER ROLLE

POSITIONING BRACKETS FOR EASY CENTERING WHEN PICKING UP THE ROLL

Schneller Wechsel und Anbau an Bagger und Radlader - durch Wolf Kuppelsystem
Quick attachment and detachment to excavators and wheel loaders - through the Wolf coupling system

GLEITFÜHRUNGEN SLIDE GUIDES



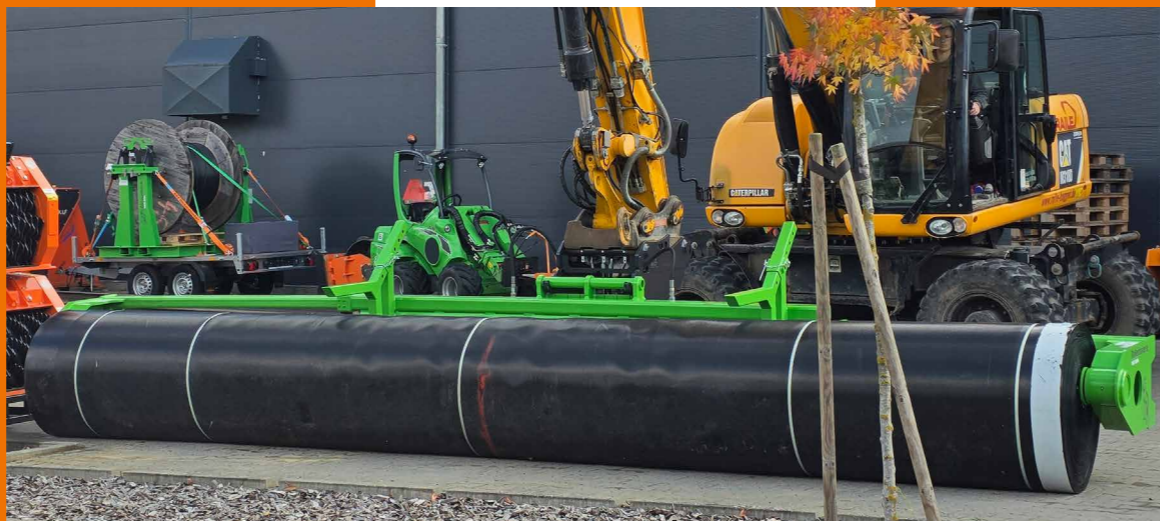
ROLLEN-
TRAVERSE

ROLLEN-
TRAVERSE

ANWENDUNG APPLICATION

Die **Wolf Rollentraverse** wird zum einfachen und sicheren Verlegen von schweren Rollen eingesetzt. Diese schweren Rollen werden zur Basisabdichtung und Oberflächenabdichtung von Deponien eingebaut, um das Eindringen von Schadstoffen ins Grundwasser zu verhindern. Im Spezialtiefbau sorgen die schweren Rollen zum Abdichten von Spritzbetonwänden und Baugruben. Im Tief- und Straßenbau werden die Rollen zum Grundwasserschutz unter Verkehrswegen (Straßen, Bahnen, Flughäfen) eingesetzt.

The **wolf roller traverse** is used for the simple and safe installation of heavy rolls. These heavy rolls are installed for the base sealing and surface coverage of landfills to prevent harmful substances from entering the groundwater. In special foundation engineering, the heavy rolls are used to seal shotcrete walls and construction pits. In civil and road engineering, the rolls are used for groundwater protection beneath transport infrastructure such as roads, railways, and airports.





TROMMELHEBER

DRUM LIFTER

- ✓ Anbaugerät zum einfachen Handling von schweren Kabeltrommeln
Attachment for Easy Handling of Heavy Cable Drums
- ✓ Passend für Bagger, Radlader und Schlepper - Dreipunktaufnahme, Stapler direkt an den Gabelträger
Suitable for excavators, wheel loaders, and tractors (three-point hitch); forklifts can be attached directly to the fork carriage

Der **Wolf Trommelheber** ist ein Anbaugerät für Baumaschinen zum einfachen Handling von schweren Trommeln, passend für Bagger, Radlader, Schlepper mit Dreipunktaufnahme und Stapler direkt an den Gabelträger.

Die Adapter sind durch das Wolf Kuppelsystem einfach auswechselbar. Die Trommelheberbreite ist hydraulisch mittels Teleskop einstellbar. Vier freidrehende Trommelaufgaben mit seitlicher Führung - zwei davon gummiert für eine bessere Haftung, nehmen die Trommel auf. Optional gibt es die Trommelaufgaben hydraulisch angetrieben - zum leichten Abtrommeln, Aufwickeln und Bremsen. Der Trommelheber verfügt über vier höhenverstellbare Standfüße und steht auch ohne Trägergerät sicher.

The **wolf drum lifter** is an attachment for construction machinery for the easy handling of heavy drums, suitable for excavators, wheel loaders, tractors with a three-point hitch, and forklifts directly mounted on the fork carriage.

The adapters can be easily exchanged using the Wolf coupling system. The width of the drum lifter is hydraulically adjustable via a telescopic system. Four freely rotating drum supports with lateral guidance—two of them rubber-coated for improved grip—hold the drum securely. Optionally, the drum supports can be hydraulically driven for easy unwinding, winding, and braking. The drum lifter is equipped with four height-adjustable support feet and stands securely even without a carrier machine.

- ✓ Adapter sind durch das Kuppelsystem einfach auswechselbar
Adapters can be easily exchanged via the coupling system
- ✓ Trommelaufnahme Drum Holder
 - Breite hydraulisch einstellbar mittels Teleskop
 - Drum Width Hydraulically Adjustable via Telescopic System
 - Trommeldurchmesser mechanisch einstellbar mittels Teleskop
 - Drum Diameter Mechanically Adjustable via Telescopic System

- Vier freidrehende Trommelaufgaben mit seitlicher Führung, zwei davon gummiert für bessere Haftung
- Four Free-Rotating Drum Supports with Lateral Guide, Two Rubber-Coated for Better Grip
- Optional hydraulisch angetrieben zum leichten Abtrommeln, Aufwickeln und Bremsen
- Optional Hydraulic Drive for Easy Unwinding, Winding, and Braking

PRODUKTAUFBAU & ANWENDUNG

PRODUCT COMPOSITION & APPLICATION

Der **Wolf Trommelheber** wird benötigt, um schwere Kabeltrommeln (ca. 5 Tonnen) sicher aufzunehmen, anzuheben, zu lagern, kontrolliertes Abspulen von Kabeln auf Baustellen oder in der Industrie zu ermöglichen.

The **wolf drum lifter** is used to safely pick up, lift, and store heavy cable drums (approx. 5 tons) and to enable controlled unwinding of cables on construction sites or in industrial applications.

	WTH.5000
Gewicht Weight	890 kg ohne Adapter
Zuladung Load capacity	5000 kg
Schmälste Trommelbreite Minimum drum width	ca. 850 mm
Breiteste Trommelbreite Maximum drum width	ca. 2000 mm
Kleinster Trommeldurchmesser Minimum drum diameter	ca. 1700 mm
Größter Trommel- durchmesser Maximum drum diameter	ca. 2500 mm
Öldruck Hydraulic pressure	max. 200 bar





Der **Wolf Trommelwagen** ist die ideale Lösung für das sichere Transportieren und Abspulen von schweren Trommeln - auch in unwegsamem Gelände. Mit dem Wolf Trommelwagen können leichte Trägergeräte schwere Trommeln bewegen.

The **wolf drum cart** is the ideal solution for safely transporting and unwinding heavy rolls – even in rough terrain. With the Wolf Drum Cart, light carrier machines can move heavy drums.

TROMMELWAGEN DRUM CART

- ✓ Höhenverstellbar für verschiedene Rollendurchmesser
Height adjustable for different roll diameters
- ✓ Breite Räder für unwegsames Gelände
Wide wheels for rough terrain
- ✓ Hydraulisch Anhebbar
Hydraulically liftable

PRODUKTAUFBAU & ANWENDUNG

PRODUCT COMPOSITION & APPLICATION



WOLFS STANDORTE

WOLFS LOCATIONS



Base

Siemensstraße 2
63843 Niedernberg



Factory

Niedernerger Straße 10
63741 Aschaffenburg



06028 307 640 0



info@wolf-vt.de



WOLF

TECHNIK FÜR BAUMASCHINEN

www.wolf-vt.de // www.wir7erde.de



FOLGE UNS AUF

@wolf.baumatec



BESUCHEN SIE UNSEREN
GROSSEN SHOWROOM

VISIT OUR LARGE SHOWROOM



Showroom

Quellenstraße 47
63868 Großwallstadt

Wer scannt,
weiß mehr.
Scan and
discover more.



STAND: 13. April 2026